

Выступление
Федерального президента Йоахима Гаука
В Совете по правам человека Организации Объединенных Наций
25 февраля 2013 г.
г. Женева

Уважаемая госпожа Верховный комиссар,
уважаемый господин Президент,
Ваши Превосходительства,
уважаемые дамы и господа,

«Истинной проверкой авторитета Совета по правам человека станет то, какое значение ему будут придавать страны-члены». Этими словами, сказанными духовным отцом Совета по правам человека Кофи Аннаном, наполнен этот зал. Они выражают надежду, возлагаемую многими людьми на эту организацию, и они, как я надеюсь, также и в Ваших умах и сердцах. Совет по правам человека является местом ответственности, которой и я считаю себя приверженным. Для меня является большой честью и радостью быть сегодня с Вами.

Вам мировое сообщество доверило заботу о высшем и, тем не менее, столь уязвимом достоянии человечества. От его имени Вы можете и должны действовать в тех случаях, когда государства не соблюдают свою ответственность касательно прав человека или не выполняют свои обязанности по защите граждан. Именно здесь ведутся конкретные и подчас противоречивые дискуссии, когда нарушаются основные права человека. Именно здесь Вы показали, что человеконенавистнические действия для Вас неприемлемы. При этом я думаю, например, о создании международной Комиссии по расследованию возможных нарушений прав человека в Сирии. Можно было бы себе представить больше подобных действий, и я бы хотел, чтобы их было больше.

Тот, кто борется за укрепление прав человека, не должен бояться общественного контроля. Важно, чтобы Совет по правам человека Организации Объединенных Наций одинаково во всех государствах проверял соблюдение прав человека. Хорошо, что в Ваших рядах у правозащитников и

неправительственных организаций есть возможность поднимать голос и делать случаи нарушения прав человека достоянием общественности. Важным шагом вперед является и то, что Ваша работа транспарентна, что в Интернете в любое время можно отслеживать дебаты и их результаты.

Это еще важнее в свете того, что во многих странах права человека, хотя они и являются частью правопорядка и даже моральным постулатом, в действительности, однако, часто нарушаются и попираются. Назову смертную казнь, за отмену которой я упорно борюсь. Назову также применение пыток, насилие по отношению к женщинам, произвольные аресты, «принудительные исчезновения» и попытки запугивания правозащитников. Назову преследование людей по причине их принадлежности к какому-либо религиозному сообществу и дискриминацию на основании цвета кожи или происхождения. Ведь это же все не в прошлом, это – жесткая действительность. Однако она может и должна *уйти* в прошлое!

История прав человека – это в том числе и в первую очередь история борьбы за их осуществление. Везде были и есть бесчисленные мужественные люди, борющиеся за основные свободы и права человека.

Мне когда-то самому довелось испытать, что значит быть ущемленным в своих основных свободах. Я жил в ГДР, которая была – как и остальные центрально- и восточноевропейские страны с коммунистическим режимом – одним из государств, на бумаге приверженных правам человека, на деле же топтавших ногами эти права и свободы. Я понял, насколько важным и воодушевляющим для ущемленных в своих правах людей является то, чтобы мировое сообщество напоминало их странам об их обязанностях. Я хорошо помню, какое действие возымела Хельсинская декларация в 1975 г. Хотя Хельсинский заключительный акт и был не международным соглашением, а в определенном смысле «лишь» обязательством, налагаемым на себя государствами, его подписали и коммунистические страны Центральной и Восточной Европы. Тогда у нас, граждан, наконец, появилась возможность ссылаться на те права, которым правители объявили свою приверженность перед общественностью. И даже, несмотря на то, что находящиеся у власти, ссылаясь на стремление Запада к гегемонии, противостояние систем или вышестоящие национальные интересы, постоянно отрицали свои обязанности по отношению к нам, мы,

требуя соблюдения своих прав, в их глазах видели неуверенность, а порой даже страх, а именно страх потерять власть.

Исходя из этого опыта, я прошу Вас в Вашей работе постоянно думать о людях, страдающих от человеконенавистнического господства. Для них Вы – адвокаты, им Вы придаете сил в их борьбе за права человека и основные свободы.

Тот страх, о котором я только что говорил, часто чувствуется и сегодня. Всем властителям, которые борьбу за общие права человека дискредитируют как «западный империализм», всем им хочу сказать: эти права глубоко укоренены в самых разных культурах нашей Земли. В то же время они опираются на универсальные международные декларации и соглашения, к тому же население Вашей страны – да и любой страны – очень хорошо понимает язык прав человека!

Двадцать лет назад мировое сообщество в Венской Декларации и Программе Действий еще раз четко объявило свою приверженность правам человека – это будет темой Вашей следующей панельной дискуссии. Тем не менее, снова и снова предпринимаются попытки оправдания нарушений прав человека со ссылкой на «культурные устои» и «традиционные ценности». Там, где люди осознают, что у них есть индивидуальные права и право на личную неприкосновенность, там они, однако, не будут принимать традиции как оправдание нарушения своих прав. Неважно, представителем какой культуры человек является – пытки убивают, ранят, они ни в какое время не приемлемы. Неприемлемы также цензура печати и ущемление свободы слова. Неприемлем принудительный брак, неприемлемы калечащие операции на женских гениталиях. Нельсон Мандела, великий борец за свободу в Южно-Африканской Республике, правильно сказал: *«Отказывать человеку в соблюдении его прав значит не уважать его как человека»*. Уважать достоинство человека – вот что должно быть самым важным ориентиром этого Совета.

Это люди всегда накладывают свой отпечаток на культуру, развивают ее изнутри и меняют ее. Меня обнадеживают общественные дебаты, которые в настоящее время ведутся в целях укрепления прав женщин в Индии, Египте и других странах, а также дебаты в пользу равноправия сексуальных меньшинств в растущем количестве стран по всему миру.

Для таких дебатов и такого развития Германии тоже потребовалось время. Однако наше общество было готово к тому, чтобы в свете универсальных прав человека изменить устаревшие представления. Мы хотим на пути к этому поощрять и других.

Прежде всего, здесь я думаю об обществах, находящихся в процессе трансформации. Им необходимы поэтапные, но масштабные изменения, от авторитарной формы господства к демократическому управлению. Я убежден: более широкое участие граждан повлечет за собой уважение прав человека. Я поддерживаю эти дебаты, они напоминают правительствам об универсальных международных соглашениях и зафиксированных в них обязательных нормах и ценностях!

Для меня важно еще следующее: права человека являются не только универсальными, они еще и неделимы. Экономические, социальные и культурные права неразрывно связаны с политическими и гражданскими свободами.

Для обеспечения достойной жизни должны быть удовлетворены такие основные потребности, как пища и питье, охрана здоровья и жилище. К достойной человека жизни относятся, однако, и политическое участие, свобода слова, вероисповедания и собраний, а также эффективная правовая защита. Ни в коем случае нельзя допускать, чтобы такие права использовались против друг друга по принципу «Сейчас мы утолим голод хлебом, а голод по отношению к свободе слова или равноправию мы утолим позже».

История борьбы за права человека имеет много глав – и не имеет конца. Ведь и там, где в борьбе за них удалось одержать победу, их необходимо закрепить. Как сторонник демократии и прав человека скажу: и демократические страны должны позволять задавать себе вопрос, не считают ли они права человека чем-либо относительным, будь то по внешнеполитическим, экономическим или каким-либо другим причинам.

Я считаю, что достоверность борьбы государств за права человека проявляется и в их готовности принимать критику со стороны других в отношении собственных достижений. Наша страна в этом году во второй раз пройдет проверку в рамках Универсального периодического обзора. Вопросы, которые другие задают нам, помогают нам стать еще лучше.

Наша страна, Германия, является разнообразной страной. Мы хотим проявлять друг к другу уважение независимо от нашего происхождения и вероисповедания. Где бы ни были возможны изменения к лучшему, я хочу вносить в них свой вклад. Несколько недель назад я посетил общежитие для соискателей политического убежища, расположенное недалеко от Берлина, и побеседовал там с детьми и взрослыми. Наша страна привержена гуманитарным соглашениям в сфере права убежища и защиты беженцев. Вы, возможно, знаете, что в Германии несколько лет назад имела место серия расистски мотивированных убийств, которая долго оставалась нераскрытой. Она закончилась. Однако дискуссия о том, какое значение имеет для нас в Германии эта тема, длится до сих пор. Недавно я провел встречу с родственниками погибших и сказал им, что все люди в нашей стране должны быть уверены в том, что наше государство их защитит.

Уважаемые дамы и господа,

Вы можете быть уверены в том, что Германия всегда будет поддерживать Вашу работу, работу Совета по правам человека, особо содействуя при этом взаимопониманию между различными регионами. Я убежден в том, что от Вашей работы, из этого зала могут исходить импульсы против несправедливости, неволи, голода и нищеты, которые услышит весь мир. При этом мне и моей стране кажутся особо важными четыре основные идеи:

- Я прошу Вас: заявляйте о нарушениях прав человека открыто и без ложной терпимости, даже если при этом Вам иногда придется критиковать соседей и друзей, и независимо от величины и значимости страны. Все члены Совета по правам человека должны послужить тому хорошим примером.
- Далее: прошу вас быстро действовать в целях предотвращения нарушений прав человека. Вам и в дальнейшем следует расширять Вашу функцию международной «системы раннего оповещения».
- Прошу Вас: побуждайте правительства расследовать нарушения прав человека, если таковые имели место. То, что это возможно, лучше всех знают люди в бывших коммунистических странах Европы, в Южно-Африканской Республике и в латиноамериканских государствах. Этот

процесс часто бывает очень болезненным. Однако примирение возможно лишь в том случае, если мы осмыслим прошлое и возьмем на себя ответственность. Только таким образом может укорениться внутриобщественный мир и процветать свобода, безопасность и благосостояние.

- И последнее: прошу Вас рассматривать неправительственные организации как партнеров, а не как противников. Правозащитные организации раскрывают случаи нарушения прав человека, консультируют правительства и вносят вклад в то, что люди все более понимают ценность прав человека. Активные в НПО граждане, как и верховенство права и свободные СМИ, вносят вклад в положительное развитие любого государства.

Поэтому я очень рад тому, что в этом зале присутствуют и представители правозащитных организаций. От всего сердца благодарю Вас за Ваше мужество и Вашу активность! Правам человека необходимы защитники. Правам человека необходимы заступники. Правительства, может быть, иногда не считают критику правильной. Однако это не дает им права запугивать критиков, жестоко с ними обращаться и тем более их убивать. Государства, препятствующие критике, остаются или становятся неправовыми государствами.

Уважаемые дамы и господа,

Права человека остаются для меня основой сосуществования людей, предпосылкой для того, чтобы мы могли использовать свои замечательные человеческие возможности и изменить нашу жизнь к лучшему.

Поэтому мой визит к Вам является началом целого ряда посещений правозащитных организаций. В апреле я нанесу визит в Совет Европы в Страсбург, а затем – в Международный уголовный суд в Гаагу. Я и в Германии буду вести разговор на тему прав человека и попытаюсь наладить диалог с гражданами.

Уважать человеческое достоинство, бороться за права человека – вот проект, который продолжается и которым я занимаюсь как гражданин и как президент

своей страны. Давайте не падать духом перед лицом столь масштабной задачи. Совместно со многими другими я стал свидетелем того, как людям, казавшимся бессильными, удалось покорить могущественное человеконенавистническое государство, целый режим, целую империю. Я стал свидетелем того, что общими усилиями мы можем добиться многого и сделать мир более человечным. Я стал свидетелем того, что тот, кто не слышит голоса прав человека, рано или поздно в истории оказывается в рядах проигравших.

Я желаю Совету по правам человека постоянного успеха в его стремлении обеспечить возможность участия всех людей, во всех частях Земли – участия в самом ценном достоянии, которым люди могут обладать в обществе – в правах человека.